

Ms Chew Joon Yong

(1943)

Accession number: S14006

Track Number: S14006\_0001, S14006\_0002, S14006\_0003, S14006\_0004, S14006\_0005,  
S14006\_0006

Duration: 02:36:26

Language/Dialect: Hokkien

<b>Track: S14006_001</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:09:58</b>
<p>Synopsis :</p> <p>谈受访者的背景, 个人和家庭资料, 籍贯。之前居住的屋子家庭背景, 在那边居住的原因, 以及简略提到被屋主要求搬走。结婚后居住在那间家的时间。对屋子的感情。较大型的维修地方和大略费用。</p>	
<b>Track: S14006_001</b>	<b>Time frame: 00:10:00-00:20:00</b>
<p>Synopsis:</p> <p>讲述屋旁的草场和五脚基摆设。瘾君子在草场聚集及将五脚基封起来。由于没有后门, 所以倒粪的工人从前门进及当时情况。形容屋子内的空间和摆设。提到瘾君子来偷屋外的东西。晚上推摩托车进家。厨房摆设。</p>	
<b>Track: S14006_001</b>	<b>Time frame: 00:20:00-00:24:58</b>
<p>Synopsis:</p> <p>继续讲解厨房摆设。厕所和旧屋空气流通。楼上房间的宽度和摆设。</p>	

<b>Track: S14006_002</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:10:013</b>
Synopsis: 楼上睡房的摆设。帮人看顾孩子，过后在家门前摆档。日常生活。收拾家里的秩序。晚上吃完晚餐后的睡觉时间。	
<b>Track: S14006_002</b>	<b>Time frame: 00:10:14-00:20:36</b>
Synopsis: 形容大多使用的生活空间。解释为何楼上很热。屋子曾经修理过的部分，有屋顶和阳台。解释以前的砖块不能打钉下去。屋子曾经因为墙壁发霉而涂过洋灰。换电线。以前厨房用材烧所以烟会飞满屋。	
<b>Track: S14006_002</b>	<b>Time frame: 00:20:37-00:31:03</b>
Synopsis: 厕所换成排水系统。自费修理屋内损坏架构，白蚁蛀了换屋子的屋梁，木材朽了的地方更换木材。描述前房和后房下雨时漏水。刚开始居住并没有收租金。屋主通知屋子被卖了下令受访者搬家。	
<b>Track: S14006_003</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:10:20</b>
Synopsis : 屋子的继承人。老树的树根曾经导致客厅地板翘起。确保屋子安全的方式。比较以前的门和现在的门。膜拜的神明、祭品。	
<b>Track: S14006_003</b>	<b>Time frame: 00:10:21-00:20:14</b>
Synopsis: 家里庆祝的喜事。瘾君子在外面吸毒但是不受对付。瘾君子偷鞋子。拜天公。普渡时有人来收费的情形。	

<b>Track: S14006_003</b>	<b>Time frame: 00:20:15-00:28:56</b>
<p>Synopsis:</p> <p>没有继续拜普渡。没有请人来看风水的原因。谈及屋子不干净（闹鬼）。传闻草场空地以前是整排屋子，被日军轰炸后变空地，挖出七具尸体，最后在该地供奉拿督公。</p>	
<b>Track: S14006_004</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:09:45</b>
<p>Synopsis:</p> <p>孩子结婚后搬出去住。曾经在家门前卖食物，顾客现在还记得她，其他族群的顾客叫她阿嬷。住这里太热闹，很吵。以前自由港贸易年代没有造成影响，家门前不太热闹，热闹的是草场那边而已。</p>	
<b>Track: S14006_004</b>	<b>Time frame: 00:09:45-00:20:12</b>
<p>Synopsis:</p> <p>路线改变导致交通集中，家门前太吵。略提到壁画对现在居住的家形成的烦恼。那间家对个人的意义和感情。邻居互相帮忙、请客的情况。孩子想住那间家。</p>	
<b>Track: S14006_004</b>	<b>Time frame: 00:20:13-00:30:22</b>
<p>Synopsis:</p> <p>住乔治市的好处是比较方便。越来越不好的地方也是交通越来越不方便。感慨交通太繁忙，无法控制世界改变。</p>	
<b>Track: S14006_005</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:10:06</b>
<p>Synopsis:</p> <p>当时在家门前卖东西的经验和准备工作。如何分配时间。摆档的橱柜。隔壁草场空地的买卖。</p>	

<b>Track: S14006_005</b>	<b>Time frame: 00:10:07-00:20:00</b>
<p>Synopsis:</p> <p>买卖的物品。以前食物的价钱。略提到准备女儿的婚礼准备，包括邀请马来邻居出席、请外人烹饪。</p>	
<b>Track: S14006_005</b>	<b>Time frame: 00:20:00-00:31:03</b>
<p>Synopsis:</p> <p>对这间家的第一印象。跟婆婆的相处。接到搬家的通知，找新家时遇到的问题。对面壁画造成的影响。对乔治市的好感。</p>	
<b>Track: S14006_006</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:10:04</b>
<p>Synopsis:</p> <p>搬过来的时间。描述曾经有人拖欠租金的情形。觉得新年现在的住处会比较热闹。</p>	

Ms Chew Joon Yong

(1943)

Accession number: S14006

Track Number: S14006\_0001, S14006\_0002, S14006\_0003, S14006\_0004, S14006\_0005,  
S14006\_0006

Duration: 02:36:26

Language/Dialect: Hokkien

<b>Track: S14006_001</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:09:58</b>
<p>Synopsis :</p> <p>Personal and family background. Background of the house they resided in, reason of their stay, and brief mention of them being evicted by the house owner. The time she stayed in the house after marriage. Her affection for the house. Places which had undergone major renovation and the costs.</p>	
<b>Track: S14006_001</b>	<b>Time frame: 00:10:00-00:20:00</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Description of the surrounding of the house, with a field beside it, and the layout of the five-foot-way. How the drug addicts gathered at the field and blocked the five foot-way. How the night soil men went in and out from the house through the front door as there was no back door. Spaces and layout of the house. Mentioned about the drug addicts stealing things outside the house. Parking of motorbike inside the house. The kitchen layout.</p>	
<b>Track: S14006_001</b>	<b>Time frame: 00:20:00-00:24:58</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Continued with description of the kitchen layout. Good air ventilation of the toilet and the old house. The width of the room upstairs and its layout.</p>	

<b>Track: S14006_002</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:10:013</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Layout of the room upstairs. Baby-sitting others' children, followed by food selling in front of the house. Daily routine. The order of household chores. Bed time after dinner.</p>	
<b>Track: S14006_002</b>	<b>Time frame: 00:10:14-00:20:36</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Description of the most used space in the house. Explanation on why the upstairs was warm. The renovated parts in the house which included the roof and terrace. The bricks used in the past could not be nailed. The moldy wall which was cemented. Electrical wires were changed. There was smoke everywhere when timbers were used in cooking.</p>	
<b>Track: S14006_002</b>	<b>Time frame: 00:20:37-00:31:03</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Description of the bucket toilet system which was changed into flushing system. Talked about the house repairing work paid by themselves. Change of the termites attacked pillars and the rotten floor boards. The water leaking problem in the front room and back room when raining. Talked about the free of charge stay initially. The interviewee was asked to move out when the house was sold.</p>	
<b>Track: S14006_003</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:10:20</b>
<p>Synopsis :</p> <p>Inheritor of the house. The floor in the living room was once risen up by the roots of an old tree. Safety precautions taken in the house. Comparison between the door in the past and the present. Deities worshipped and the offerings.</p>	
<b>Track: S14006_003</b>	<b>Time frame: 00:10:21-00:20:14</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Celebrations in the house. Talked about drug addicts who took drug outside but no action was taken by the police. The stealing of shoes by drug addicts. The worship of Heavenly God. Description of people who came to collect money during the Hungry Ghost Festival.</p>	

<b>Track: S14006_003</b>	<b>Time frame: 00:20:15-00:28:56</b>
<p>Synopsis:</p> <p>The discontinuation of the Hungry Ghost Festival worship. Reason of not seeking Feng Shui advice for the house. Mentioned about the house being haunted. It was believed that the empty field area was once occupied by a row of shophouses which collapsed during a Japanese bombing raid. Seven corpses was discovered in that area and eventually a Datuk Kong shrine was set up there.</p>	
<b>Track: S14006_004</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:09:45</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Her son's moving from the house after marriage. Talked about her food selling in front of the house in the past; some customers could still remember her until today and customers from different ethnic groups called her "Ah Ma" (grandmother). The lively and noisy living environment here. There was no difference during the free port era, as the crowd gathered mostly at the field, not in front of the house.</p>	
<b>Track: S14006_004</b>	<b>Time frame: 00:09:45-00:20:12</b>
<p>Synopsis:</p> <p>The change of traffic directions had resulted greater noise pollution to the house. Brief description of the disturbance caused by murals. Her affection for the house and its significance to her. Interactions among the neighbours, who helped up and shared food with each other. Her children's wishes to stay in the house.</p>	
<b>Track: S14006_004</b>	<b>Time frame: 00:20:13-00:30:22</b>
<p>Synopsis:</p> <p>The convenience of living in GEorge Town. The drawback is that the traffic is getting worse. Lamented about the busy traffic and the change of the world which she could not do anything about.</p>	
<b>Track: S14006_005</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:10:06</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Description of her experience on food selling and preparation in front of the house. Time allocation. Cabinets used for the food selling business. Trading activities done in the empty area of the field.</p>	

<b>Track: S14006_005</b>	<b>Time frame: 00:10:07-00:20:00</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Trading items. Food prices in the past. Brief description of her daughter's wedding, where Malay neighbours were invited and food was specially ordered.</p>	
<b>Track: S14006_005</b>	<b>Time frame: 00:20:00-00:31:03</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Her first impression of the house. Getting along with her mother-in-law. Problems faced when looking for a new home when the eviction notice was issued. Impact of the mural opposite her house. Her affection for George Town.</p>	
<b>Track: S14006_006</b>	<b>Time frame: 00:00:00-00:10:04</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Talked about the time of her moving into the present house. Description on the situation in which there were tenants who did not pay their rents. The Chinese New Year atmosphere now is merrier than that in the past.</p>	